



## Convenzione quadro

tra

### ICCROM

**International Centre for the Study of the  
Preservation and Restoration of Cultural Property,**  
rappresentato dal suo Direttore Generale, Webber Ndoro

e

### IILA

**Organizzazione internazionale italo-latino americana**  
rappresentata dal suo Segretario Generale, Antonella Cavallari

## 1. Obiettivo

Lo scopo di questa Convenzione è quello di stabilire un quadro di collaborazione da pianificare e attuare congiuntamente tra l'International Centre for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property (da qui in poi indicato come ICCROM) e l'IILA - Organizzazione internazionale italo-latino americana (d'ora in poi indicata come IILA). La presente Convenzione deve essere identificata come documento di riferimento per qualsiasi successivo accordo intrapreso tra le parti.

Le parti convengono di attuare, al meglio delle proprie capacità, le attività secondo i termini elencati di seguito.

## 2. Preambolo

A. L'ICCROM è una organizzazione intergovernativa (OIG) creata dall'Unesco nel 1956 con sede a Roma. Si occupa della conservazione del patrimonio materiale e immateriale di tutto il mondo. Attualmente i Paesi Membri di ICCROM sono 137.

Lo Statuto dell'ICCROM sancisce la missione di contribuire alla conservazione e al restauro dei beni culturali in tutto il mondo avviando, sviluppando, promuovendo e facilitando le condizioni per tale conservazione e restauro<sup>1</sup>.

ICCROM svolge la sua missione attraverso le sue funzioni obbligatorie, tra cui: raccolta, studio e diffusione di informazioni riguardanti questioni scientifiche, tecniche ed etiche sulla conservazione e il restauro dei beni culturali, così come la promozione di iniziative volte a creare una migliore comprensione sulla preservazione e il restauro dei beni culturali, attraverso cui si contribuisce a preservare il patrimonio culturale nel mondo, oggi e in futuro. In relazione alla Convenzione sulla Protezione del Patrimonio Mondiale, culturale e naturale del 1972, ICCROM funge da organo consultivo esclusivo nel campo della formazione.

---

<sup>1</sup> Statuto dell'ICCROM, art. 1

B. L'IILA è un Organismo internazionale intergovernativo con sede in Roma fondato nel 1966. Ne sono membri l'Italia e le venti Repubbliche dell'America Latina (Argentina, Stato Plurinazionale di Bolivia, Brasile, Cile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Haiti, Honduras, Messico, Nicaragua, Panama, Paraguay, Perù, Repubblica Dominicana, Uruguay e Repubblica Bolivariana del Venezuela) ai sensi della Convenzione Internazionale firmata il 1 giugno 1966 ed entrata in vigore l'11 dicembre dello stesso anno in seguito alla ratifica degli Stati Membri;

L'IILA, rappresenta uno dei principali strumenti di dialogo politico tra l'Italia, l'Europa e l'America Latina e partecipa attivamente all'Organizzazione delle Conferenze ministeriali biennali "Conferenza Italia - America Latina e Caraibi";

L'IILA è Osservatore Permanente all'ONU;

L'IILA è Ente Delegato della Cooperazione Europea;

L'IILA, nel quadro delle sue attività istituzionali svolge attività di promozione delle relazioni tra i paesi membri attraverso iniziative di carattere socio-economico, culturale e tecnico-scientifico;

L'IILA, nell'ambito delle sue funzioni istituzionali realizza progetti di cooperazione allo sviluppo - principalmente mediante fondi finanziati dal Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale (Italia) e della Commissione Europea - in settori distinti, tra i quali figurano la tutela e conservazione del patrimonio, la sicurezza democratica e la cooperazione in ambito giudiziario, l'empowerment delle donne imprenditrici, il sostegno ai piccoli produttori agricoli e il sostegno al sistema delle piccole e medie imprese italo-latino americane;

Le attività dell'IILA sono orientate a consolidare l'alleanza italo-latinoamericana a favore del raggiungimento degli obiettivi di sviluppo sostenibile dell'agenda dell'ONU 2030.

### **3. Principi che regolano la Convenzione**

I principi e le condizioni che regolano l'attuazione della presente Convenzione sono:

A. L'ICCROM e l'IILA, basandosi sui rispettivi punti di forza istituzionali, si adopereranno per cooperare nell'ambito di iniziative di ampia portata e multisettoriali per la conservazione del patrimonio culturale;

B. L'ICCROM e l'IILA perseguiranno modalità di collaborazione presso le rispettive sedi centrali, nonché per attività decentralizzate a livello nazionale e internazionale;

C. I partner di l'ICCROM e l'IILA si impegneranno a costituire collegamenti vitali per lo svolgimento di attività nell'ambito della presente Convenzione.

### **4. Argomenti ed elementi della Convenzione**

L'ICCROM e l'IILA concordano di mantenere canali di comunicazione aperti e stabiliranno accordi attuativi, se necessari. L'elenco degli argomenti potrà essere eventualmente aggiornato e integrato sulla base di accordi reciproci e regolato mediante scambio di lettere. I risultati delle iniziative congiunte, relativamente ai suddetti argomenti, verranno perseguiti attraverso le seguenti attività:

A. Scambio di dati, documenti, pubblicazioni e materiale scientifico relativo alla conservazione e al restauro del patrimonio culturale;

B. Scambio di esperti per iniziative organizzate da qualunque delle due parti, come corsi, seminari, workshop, incontri ad hoc, ecc.

C. Partecipazione di specialisti, coinvolti a vario titolo nelle attività di formazione dell'ICCROM, a incontri, seminari e panel di ricerca relativi alla conservazione e al restauro del patrimonio culturale;

D. Cooperazione a livello nazionale, su richiesta degli Stati Membri ICCROM, per l'organizzazione di attività specifiche;

E. Attuazione di attività di sviluppo delle capacità di conservazione e gestione del patrimonio culturale in America Latina e Caraibi;

F. Supporto per internships presso l'ICCROM.

Resta inteso che i dettagli delle attività congiunte, le condizioni per l'utilizzo dei risultati ottenuti e le modalità per operare visite specifiche, scambi e tutti gli altri mezzi di cooperazione, saranno negoziati secondo ciascun caso e saranno regolati da accordi specifici che definiranno, in particolare, eventuali obblighi finanziari.

## 5. Contatti

Per ICCROM: Webber Ndoro, Director-General, [iccrom@iccrom.org](mailto:iccrom@iccrom.org), con copia a Valerie Magar, Unit Manager, Programmes, [vm@iccrom.org](mailto:vm@iccrom.org).

Per IILA: Antonella Cavallari, Segretario Generale, [seg.generale@iila.org](mailto:seg.generale@iila.org), con copia a Gianandrea Rossi, Direttore Esecutivo, [direzione.esecutiva@iila.org](mailto:direzione.esecutiva@iila.org)

## 6. Controversie

Le Parti accettano di definire amichevolmente qualsiasi controversia che possa nascere dalla presente Convenzione e nel caso in cui non sia possibile raggiungere in questo modo l'intesa, di risolvere ogni eventuale vertenza mediante arbitrato ad opera di un collegio di tre arbitri che saranno nominati uno da ciascuna delle Parti, ed il terzo, che fungerà da Presidente del Collegio Arbitrale, nominato di comune accordo dalle Parti.

## 7. Immunità

Nulla di quanto è convenuto nel presente Accordo di Collaborazione potrà essere considerato come una rinuncia ai privilegi e alle immunità di cui gode l'IILA, in virtù della Convenzione Internazionale ratificata dall'Italia con la legge 794 del 4 ottobre 1966 e della Legge 141 del 12 luglio 2005.

Nulla di quanto è convenuto nel presente Accordo di Collaborazione potrà essere considerato come una rinuncia ai privilegi e alle immunità di cui gode l'ICCROM in quanto organismo intergovernativo.

## 8. Data e Durata effettive della Convenzione Quadro

Questa Convenzione Quadro entrerà in vigore al momento della sua firma e avrà durata di tre anni, con rinnovo automatico per i successivi tre anni, a meno che una delle due parti non dichiari la propria volontà di non rinnovarla, con un preavviso di almeno sei mesi dalla scadenza della Dichiarazione stessa.

**Per ICCROM**

Data: 26 November 2020 | 16:37:51 CET

Webber Ndoro  


Direttore Generale

**Per IILA**

Data: 07.12.2020

Antonella Cavallari  
  
Segretario Generale



## Statement of Cooperation

between

**ICCROM**

**International Centre for the Study of the  
Preservation and Restoration of Cultural Property,**  
hereby represented by its Director General, Webber Ndoro

and

**IILA**

**Organizzazione internazionale italo-latino americana**  
hereby represented by its Secretary General, Antonella Cavallari

### 1. Objective

The purpose of this Statement of Cooperation is to establish a framework of cooperation to be planned and implemented jointly by the International Centre for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property (hereinafter indicated as ICCROM) and: IILA - Organizzazione internazionale italo-latino Americana (hereinafter indicated as IILA). It shall be identified as the parent document of any subsequent agreement executed between them.

The parties agree to implement, to the best of their ability, the activities according to the terms listed below.

### 2. Preamble

- A. ICCROM is an intergovernmental organisation (IGO) created by UNESCO in 1956 and established in Rome, Italy, in 1959. It is concerned with the conservation of both movable and immovable heritage all around the world. As of today, ICCROM has 137 Member States.

ICCROM's Statutes assign to it the mission of contributing to the worldwide conservation and restoration of cultural property by initiating, developing, promoting and facilitating conditions for such conservation and restoration.<sup>1</sup>

ICCROM attain to its mission through mandatory functions, among which: collecting, studying and circulating information concerned with scientific, technical and ethical issues relating to the conservation and restoration of cultural property, as well as encouraging initiatives that create a better understanding of the conservation and restoration of cultural property, through which it contributes to preserving cultural heritage in the world today and for the future. In relation to the UNESCO World Heritage Convention of 1972 ICCROM serves as exclusive advisory body in the field of training.

---

<sup>1</sup> Iccrom Statutes, art. 1

- B. IILA is an international intergovernmental body based in Rome and founded in 1966. Its members are Italy and the twenty Republics of Latin America (Argentina, Plurinational State of Bolivia, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Haiti, Honduras, Mexico, Nicaragua, Panama, Paraguay, Peru, Dominican Republic, Uruguay and Bolivarian Republic of Venezuela) pursuant to the International Convention signed on 1 June 1966 and entered into force on 11 December of the same year following ratification by Member States;

IILA represents one of the main instruments of political dialogue between Italy, Europe and Latin America and actively participates in the organization of biennial ministerial conferences "Italy - Latin America and Caribbean Conference";

IILA is Permanent Observer to the UN;

IILA is Delegated Body of the European Cooperation;

IILA, within the framework of its institutional activities, carries out activities to promote relations between member countries through socio-economic, cultural and technical-scientific initiatives.

IILA, as part of its institutional functions, carries out development cooperation projects - mainly through funds provided by the Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation (Italy) and the European Commission - in distinct sectors, including the protection and conservation of heritage, democratic security and cooperation within the judicial field, the empowerment of female entrepreneurs, support for small agricultural producers and support for the Italian-Latin American small and medium-sized enterprise system;

The activities of IILA are aimed at consolidating the Italian-Latin American alliance in favour of achieving the sustainable development goals of the UN 2030 agenda.

### **3. Principles governing partnership**

The principles and conditions governing the implementation of the partnership are as follows:

- A. ICCROM and IILA, drawing upon their respective institutional strengths, will strive to cooperate in broad-based and multi-sectoral initiatives for the conservation of cultural heritage;
- B. ICCROM and IILA will agree to look for ways to collaborate at the headquarters, as well as in decentralized activities at national and international level;
- C. ICCROM and IILA partners will engage to constitute vital links for the activities within this partnership agreement.

### **4. Topics and elements of partnership**

ICCROM and IILA agree to maintain open channels of communication and they will establish operative agreements, as needed. The list of topics could be eventually updated and integrated on the basis of mutual agreements and regulated by exchange of letters. The expected outputs of joint initiatives related to the abovementioned topics might be attained through the following activities:

- A. Exchange of data, documents, publications, and scientific material related to the conservation and restoration of cultural heritage;
- B. Exchange of experts for initiatives organized by either of the two parties, such as courses, seminars, workshops, ad hoc meetings, etc.

- C. Participation of specialists, in different ways involved in ICCROM training, in meetings, seminars and panel research related to conservation and restoration of cultural heritage;
- D. Cooperation at country level, at the request of ICCROM Member States, for the organization of specific activities.
- E. Implementation of capacity building activities for the conservation and management of cultural heritage in Latin America and the Caribbean
- F. Support for internships at ICCROM

It is understood that the details of joint activities, conditions for utilisation of the results obtained and arrangements for specific visits, exchanges and all other means of co-operation, will be negotiated for each case, and will be regulated by specific agreements defining, in particular, eventual financial obligation.

### 5. Contacts

For ICCROM: Webber Ndoro, Director-General, [iccrom@iccrom.org](mailto:iccrom@iccrom.org), with copy to Valerie Magar, Unit Manager, Programmes, [vm@iccrom.org](mailto:vm@iccrom.org).

For IILA: Antonella Cavallari, General Secretary, [seg.generale@iila.org](mailto:seg.generale@iila.org), with copy to Gianandrea Rossi, Executive Director, [direzione.esecutiva@iila.org](mailto:direzione.esecutiva@iila.org)

### 6. Dispute resolution

The Parties agree to settle amicably any dispute that may arise from this Statement of Cooperation and, in case the Parties are unable to reach an agreement, to resolve any dispute by arbitration through a panel of three arbitrators. Each party shall choose an arbitrator. The third arbitrator, who will act as President of the Arbitration Board, will be appointed by mutual agreement of the Parties.

### 7. Immunities

Nothing contained in this Statement of Cooperation shall be deemed a waiver of any privilege or immunity that IILA may enjoy, by virtue of the International Convention ratified by Italy with Law 794 of 4 October 1966 and Law 141 of 12 July 2005.


Nothing contained in this Statement of Cooperation or any course of dealing between the parties shall be deemed a waiver, express or implied, of any privilege or immunity that ICCROM may enjoy as an intergovernmental organization.

### 8. Effective Date and Duration of Statement of Cooperation

This Statement of Cooperation shall enter into force on the date of signature for three years and shall be automatically renewed for a further three years unless one of the parties stating his unwillingness within six months before the expiry of the Declaration itself.


**For ICCROM:**

Date: 26 November 2020 | 16:37:51 CET

Webber Ndoro  
  
Director General

**For IILA:**

Date: 07.12.2020

Antonella Cavallari  
  
Secretary General